▲○▲介紹牙科良醫

黃埠牙科醫生懸壺於斯地者式十五載對於牙科一道素有經驗中西人久耳其名今又設館於卡路街夾喜士定街隅該醫士志存濟世所有鑲牙脫牙工料照常價收同半數我華僑如有牙患者請嘗試之並列醫士住址爲牙患求醫者知所趨向焉

Dr. H. P. Moody Carrall & Hastings Sts.
Vancouver. B. C.

介紹人 張椿杰 鄭養 仝啓

生隆棧參茸玉桂藥材

秘製經驗膏丹丸散

壯陽道精遂少丸 每盒銑
益鹿滋陰丸 每盒銑
補腎壯陽酒 每樽吮
細蛤蚧大補藥水 每樽吮
夜夢遺精補腎丸 每盒吮
無夢滑精補精丸 每盒兆
專治久年虛濁丸 每盒兆
小腸氣痛斷根丸 每樽吮
心胃痛無價金丹 每樽兆
肚腹心胃痛藥水 每樽兆
化痰順氣止咳丸 每盒銑
久咳傷症潤肺丸 每盒吮
跌打還魂紙 每個吮
跌打吊瘀止痛膏 每張吮
各項丸散未能備錄

解扶元搜毒藥酒 每罐兆
神效白濁藥水 每樽吮
外射白濁止痛水 每樽吮
五淋白濁止痛丸 每樽吮
花柳瘡疥瀉毒丸 每樽銑
花柳瘡疥骨痛丸 每樽銑
撞紅月婆毒妙丸 每樽吮
皮膚濕毒止癢水 每樽吮
疏解內臟濕毒丸 每両銑
婦科合歡種子丸 每盒兆
婦科壯元續嗣丸 每樽銑
始創婦科阻孕丸 每盒吮
刀傷止痛生肌水 每樽吮
壯陽久戰遲少丸 每樽吮
欲知其詳函索目錄

馳名參茸三鞭補腎丸

此丸壯腰健腎補腦添精治思勞色慾傷害百損以致五勞七傷形神俱困等症方用參茸三鞭魚膠鹿杞等配製而成其功用滋腎水養心血補腦髓壯筋骨扶元陽潤肌膚爲補腎獨步之品其功效神奇出人意外請看下列證書便知其槪矣

價目 大金五元 小金弍元伍 郵費自備

保證書

[illegible]

KWONG LEE YUEN
35 CATARACT AVE – NIAGARA FALLS

[illegible]

所蛇三鞭蛤蚧藥酒

[illegible]

此藥酒滋陰補腎驅風活絡大能補腦髓壯筋骨治一切陰虛陽虧腰脊骨痛不耐勞苦以及腎氣衰憊精血虧損下部痿軟痠痛癱瘓不能步者之聖藥也此酒配製得宜馳名既久今特選頭等藥料醇味美酒秘製

滋陰補腎
驅風活絡藥酒

每樽 [illegible] 銀[illegible]

西人仰酒行藥力爲補酒勞效功力尤大奏效神速凡業來館板倡華路園口等苦工朝晚每服一杯則身體壯健異常永無苦傷之患

總發行所雲高華埠　生隆棧主人監製

▲趙邦立內外方脈醫寓

▲有唐山各種瓜菜米發售

▲電話（矣時）Phone Sey. 6721

Sang Lung Jan, 26 Pender St. W. Vancouver, B.C.

由域多利埠往香港船期開列

▲藍烟通公司

千地剛士 六月七號
布路地士 六月二十八
新船區加利士 七月廿六
新船非羅始士 八月十六

▲太平洋公司

架蘭總統 六月七號
尾地臣總統 六月十九
麥乾利總統 七月一號
仄臣總統 七月十三
化臣統總 七月廿五

▲詩不[illegible]公司

亞洲 六月十四號
坎拿大 六月廿八號
俄國 七月十二號
澳大利 七月廿六號

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

詩畧亞鐵路公司廣

本公司向有火車來往加屬東西各埠客咸稱利便今又加配良火車拖帶之卡全用鐵板製造卡內置有電灯坐位廣潔且又穩固快捷車中對於華友招待更加殷勤凡由夏利臣墨轉滿地可柯杜和都期復宛地辟雷振打沙甫加村点咸頓爭渙前來雲埠附輪歸國或由雲埠回上列等埠上下車時先有華人經紀之照料行李如欲定購船位本公司自有經紀人接理此佈

來往車期時刻表

由溫高華開每日下午七点四十五分鐘
到溫高華埠每日午八点弍十分鐘

本公司啓謹

拾足金葉　請照住址

葉晚初 麗生號	LAI SANG CO. 432 Carrall Street Phone Sey. 4[illegible]9 Vancouver, B. C.
鄧洪隆 美盛號	MEE SHANG 5 Pender Street East Phone Sey. 2162 Vancouver, B. C.
聯盛 公司	LIN SHANG CO. No.1 Pender Street East Phone Sey. 4295 Vancouver B. C.
新怡利 機明 公司	SUN KEE MING CO. 433 Columbia Ave. Phone Sey. 4048 Vancouver B. C.

溫哥吧

賓來旅館

LOYAL HOTEL
258 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.

本旅館之適合衛生佈置得宜久爲僑寓者所稱讚今特備自由車在車站及碼頭迎接無論早晚船車到埠有本旅館之車在此敬候來往諸君希爲留意是所厚望

雲埠片打街門牌二百五十八號
▲電話▼（矣麼 29260）

司理人 李錦 李樂 同啓

▲買正西種茵陳跌打　請來

啓者弟處有正西種茵陳跌打發售每磅沽銀一元五毛如買大幫者作發行價批額外相宜郵寄費貴客自理光顧者照下列住址附來從速寄上

馬仟[illegible]啓

Sam Hep
P. O. Box 218
Rossland B. C.

▲盧杰三知醫

啓者弟素操醫業懸壺雲市多年著手回春久爲僑胞賞識茲由祖國復回重行懸壺濟世恐僑胞未及週知故特登報佈告俾求醫者知醫寓之所在焉

▲館設雲埠片打街東門牌壹一零半三樓三十四號

英昌隆

Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B.C.

啓者本店開[illegible]專利數[illegible]專辦唐山洋雜[illegible]京菓海味什貨[illegible]凡有貨物[illegible]上好貨物坑[illegible]諸君光顧[illegible]接滙香港書信銀兩快捷異常代理郵船客位料理關[illegible]久蒙梓里嘉許不[illegible]生意日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎

域多利英昌隆 司事 李[illegible]進啓

●廣濟堂廣告●

本堂創在雲哥華埠廣東街門牌四號專辦祖國正地道上等藥材正式鹿茸玉桂各家正字號膏丹丸散特聘有名師精心泡製熟藥兼製治膏丹丸散發客本堂志在馳名如蒙光顧取價必從廉無論遠近如藥所照下列西字付來定然從速付上以廣藥到回春焉

▲注意本堂外科醫生林弼臣醫寓　置有製丸傷口承接劑丸如蒙委托快捷妥當

▲講線　矣麼　三六弍七

林弼臣醫生廣告

啓者本醫生士心存濟世志在馳名醫治各症無不奏效久爲僑胞嘉許誠恐各埠未及週知故特廣告以便有患者知所問津焉本醫生擅醫跌打還魂刀傷炮碼積筋駁骨瘰癧喉症陰陽惡毒大瘡花柳魚口便毒橫痃芭蕉痔疔痔漏（从䒑）遠年爛脚湯火損傷紅白痢症痰鶴濕外科各種奇難雜症加以良方泡製各種膏丹丸散發售利濟同胞各埠梓友如有購藥求醫者請將病原註明照下列門牌西字寫紅紙付來定必撥症藥從速付上醫治以廣藥到回春焉

▲慈濟自製膏丹丸散價目如后（〇代每）

萬應拔毒生肌膏〇盒元半	珠珀刀傷生肌膏〇盒元半
炮傷去毒生肌膏〇盒一元	跌打吊瘀止痛散〇出三元
跌打駁骨止痛散〇出五元	打跌止血生肌散〇鐔弍元
跌打散於藥水〇鐔二元五	花柳初起瀉毒丸〇鐔二元
遠年爛脚生肌膏〇盒一元五	日久虛濁固精丸〇鐔三元
花柳搜毒牛上丸〇鐔二元	花柳鹹疳珠珀散〇鐔二元
花柳鹹疳珠珀膏〇盒二元	花柳止濁藥丸〇鐔銀三元
橫痃芭蕉內消散〇鐔弍元	橫痃芭蕉外敷散〇鐔二元
花柳愈後無患丸〇鐔五元	痛無定處止痛散〇出五元
湯火損傷藥膏〇出銀二元	鹿茸三鞭補腎丸〇鐔五元
痛無定處止痛丸〇鐔五元	瘰癧內消丸〇鐔銀五大元
萬應瘡料散〇鐔銀二大元	喉症化痰散〇鐔銀二大元
小腸疝氣痛丸〇鐔銀二元	除濕止癢膏〇盒銀一大元
紅白痢症丸〇鐔銀大元	祛蛇去風除濕丸〇鐔[illegible]元
花柳入骨除毒丸〇鐔五元	

丸散太多不能盡錄畧撮數種而列之倘各埠患症未便來就醫者即將本人病症如何或買丸散列明信內同仄紙一齊付來交本醫收立行按症配藥從速付上以廣藥到回春如有信件新函上列西字付來交林弼臣無悞郵費買者自理

舖在英屬云哥化埠廣濟堂發行

Kwong Chai Tong Co. 4 Canton St. Vancouver, B.C.

總發行所英屬云高化埠廣濟堂

羅生埠曹統新支店廣告

敬者本軒自中華民國四年分枝舊金山大埠至今已越七年商業僑胞信用遐邇知名今僑界復遊歷駐足羅生巨利埠見其埠形廣闊居民百萬天時水土尤佳特設總支店在此埠郵政局右便孫步街夾非押街角門牌九百號診治中西男女老少內外全科兼理跌打炮火刀傷續筋駁骨花柳白濁疳疔魚口便毒橫痃梅果爛疽流注鶴喉瘰癧爛脚等症並自辦各項膏丹丸散發售倘蒙　諸尊賜顧或取丸散或委辦症藥請祈寫明病源照下列英文地址列明寄來定當如命將藥付上此敬

存心軒主人曹統新敬告

CHUN SOM HIN　C. T. SUN & SON
900 WEST TEMPLE STREET LOS ANGELES, CALIF. U. S. A.

注意

本軒現又由廣東老舖辦到大幫膏丹丸散藥水藥油等發客並招商代理利權特別如意函議另有目錄救急方書贈送

◎所幸堅心不換醫

曹統新先生糊骨之良聞名久矣試問有何法改善志在擊別醫乎轉小兒阿全騎駛脚踏車由華盛頓街上士德頓街遇自由車從上橫撞衝來將脚踏車砍碎當見倒仆街上魂散魂飛僵如失氣昇赴急濟醫院醫驗足部係脚眼斷一概十五寸斷一概破皮肉出骨流血如注浸透棉花扎帶衣被頭部縐門穿四幅有肩膊黑手腫傷觀此情形聞者心驚見者流淚無怪報館登錄謂吉兒傷勢過重恐然不死亦成殘疾爲父母之心愈加痛切命長男將傷者車回家中　請曹先生星夜起身來理趁其血未止揸正斷骨用雞敷縛僅醫二日被其承受自由車之瓶梳館稱同西醫而來與曹先生駁論醫令將傷者車入醫院電影留醫否則瓶梳館不負賠償醫費之責弟合家答聲醫費事小人命事大决不入醫院調治一實用曹先生理醫爲度致醫費一層有衛官分判伊則悻悻而去連請曹先生理月餘已能步履如常合家轉愁爲喜更幸駛自由車撞傷者見之西人幫助同往瓶梳館收回醫費一百九十三元除揸醫之外其餘刊登報端以謝先生救命大德焉

寓金山大埠馬房巷十二號增邑黃志[illegible]謹

◎偶幸先生馳來救命

啓者弟染一症頭面手足全身暴腫起粒出水痒痛不堪搔之更甚不知者必視作與生瘋一樣無異靜坐房中不敢出街已越幾星期偶聞曹統新先生由大埠人來此處開創支店兼理西人特委友人騁他到診指出此是浸淫毒由餘毒雜人血份伏患已久茲乘內熱循脾脈發越於四肢故暴腫痒痛出水倘投藥一劑此夕週身自然計藥一禮拜幸得暴腫全消痒痛盡止應手而效可見先生擅理奇難雜症名不虛傳特誌片言以銘感佩

寓羅省 316½ Marchessault St. Los Angeles, Calif. 三水[illegible]

◎早知先生何勞痛苦

曹統新先生惠鑒啓者弟患遺年頑症經歷中西醫理徒負光陰耗費錢財日臥床中手足痺痛寸步難移惟有長嘆命生不辰自此疾厄而已偶閱報章忽覩先生大名遠播特將病情構函求治幸先生洞觀此症病名爲痺患來請藥照法服之不過幾禮拜竟奏奇功步履如舊工作依然方知先生神醫國手與盧扁并駕齊驅有何多讓茲奉上赤紙伸銀廿五元除找數尾之外其餘廿壹元另將此信登諸報端表揚大德並介紹同病者知所從適焉

旅美 Jim Lee, 573 North St. Pittsfield, Mass. 台山人李達頓首

◎勵毒靈丹如神且速

曹統新先生鑒啓者弟染此場惡毒實在駭驗初由頭面起印點其色紫紅黑暗瘡痒入心不三日面目浮腫越連越濶遍及全身狀如瘋疾急尋醫服藥實覺不能稍止又行醫血化毒亦不知其由來是夜自思無從解救快閱報章知先生有雄靈勵毒丹遂將病情函述並購此丹奈路程太遠望藥心焦日換數醫其症愈劇候十五日方得接閱辨症信知因毒人血與風相煽侵淫皮外仍候二日始得靈丹依單服食初覺全身不適次行大解越片時瘡稍止腫略消連服七日紅點盡謝皮色復原回想此症之猛惡得此丹之速效轉可駭爲可喜特登報端介紹同病者知仙藥之所在焉

旅加拿大 Queen Bess Cafe, P.O. Box 303, Prince Albert, Sask. Can. 賀中上書

◎跌打必宜清瘀血

曹統新大國手雅鑒敬啓者弟因藥自由車往別埠偶遇全車反覆跌傷腰部下次此時痛苦難堪即延醫調治數次自作痊愈不料其瘀血未清留爲後患近日天時變動痛苦又來當此之時急欲求醫乃將病源列寫求治蒙先生惠來請藥照法而用不及十日竟將後患消除正所謂藥到回春名不虛傳弟沾恩不淺感德無涯特鳴於報俾患者知國手之所在焉

寓金山篤市匯東昌號 Tong Chong Co., 725 Saviers Rd. Oxnard, Calif. 余毓根上言